

**Art. 5.** In artikel 18 van het voornoemd koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de berekening van de graadanciënniteit van de ambtenaren die krachtens § 1 benoemd zijn tot de graad van bewaarder, wordt de graadanciënniteit verworven in de graden van bewaarder, eerste bewaarder en eerstaanwezend bewaarder geacht verworven te zijn in de nieuwe graad ».

2° § 3 wordt opgeheven.

3° « § 4 » wordt vervangen door « § 3 ».

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 7.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

**Art. 5.** A l'article 18 de l'arrêté royal précité sont apportées les modifications suivantes :

1° § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour le calcul de l'ancienneté de grade des agents nommés en vertu du § 1<sup>er</sup> au grade de surveillant, l'ancienneté de grade acquise dans les grades de surveillant, premier surveillant et surveillant principal est censée être acquise dans le nouveau grade ».

2° § 3 est abrogé.

3° « § 4 » est remplacé par le « § 3 ».

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

**Art. 7.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 362

[C - 98/16045]

**10 FEBRUARI 1998.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 maart 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995, inzonderheid het artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 31 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten, inzonderheid het artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 24 maart 1997, 19 januari 1998 en 27 januari 1998;

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 362

[C - 98/16045]

**10 FEVRIER 1998.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 mars 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995, notamment l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 31 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique, modifié par les arrêtés ministériels des 24 mars 1997, 19 janvier 1998 et 27 janvier 1998;

Gelet op de Beschikking 97/216/EEG van de Commissie van 26 maart 1997 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Nederland en tot intrekking van Beschikking 97/122/EG;

Gelet op de Beschikking 98/104/EG van de Commissie van 28 januari 1998 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de evolutie van de situatie van de klassieke varkenspest in Duitsland en Nederland het aanpassen van de bijzondere tijdelijke maatregelen van toezicht op bedrijven waar varkens afkomstig uit Duitsland en Nederland worden aangevoerd, dringend noodzakelijk maakt,

Besluit :

**Artikel 1.** De bijlage van het ministerieel besluit van 13 maart 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 24 maart 1997, 19 januari 1998 en 27 januari 1998, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 februari 1998.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998

Bijlage bij het ministerieel besluit van 13 maart 1997 houdende tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest

Delen van het grondgebied van Duitsland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

Kreise:

- Nordwestmecklenburg
- Parchim
- Bad Doberan
- Güstrow
- Müritz
- Nordvorpommern
- Demmin
- Mecklenburg-Strelitz
- Kreisfreie Städte:
- Neubrandenburg, Stadt
- Rostock, Hansestadt
- Schwerin, Landeshauptstadt
- Stralsund, Hansestadt
- Wismar, Hansestadt

Delen van het grondgebied van Nederland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

— Gans het grondgebied Nederland.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

Vu la Décision 97/216/CEE de la Commission du 26 mars 1997 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine aux Pays-Bas et abrogeant la Décision 97/122/CE;

Vu la Décision 98/104/CE de la Commission du 28 janvier 1998 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine classique en Allemagne;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'évolution de la situation de la peste porcine classique en Allemagne et aux Pays-Bas rend urgente l'adaptation de mesures spéciales temporaires en vue de la surveillance des exploitations dans lesquelles des porcs originaires d'Allemagne et des Pays-Bas sont introduits,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe de l'arrêté ministériel du 13 mars 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique, modifié par les arrêtés ministériels des 24 mars 1997, 19 janvier 1998 et 27 janvier 1998, est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 février 1998.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 10 février 1998

Annexe à l'arrêté ministériel du 13 mars 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique

Parties du territoire de l'Allemagne soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

Bundesland de Mecklenbourg-Poméranie occidentale :

Kreise:

- Nordwestmecklenburg
- Parchim
- Bad Doberan
- Güstrow
- Müritz
- Nordvorpommern
- Demmin
- Mecklenburg-Strelitz
- Kreisfreie Städte:
- Neubrandenburg, Stadt
- Rostock, Hansestadt
- Schwerin, Landeshauptstadt
- Stralsund, Hansestadt
- Wismar, Hansestadt

Parties du territoire des Pays-Bas soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

— Tout le territoire des Pays-Bas.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN